

DZIAŁ VIII OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

Uwagi ogólne

1. Dane o ochronie zdrowia - jeśli nie zaznaczono inaczej – podaje się łącznie z danymi o placówkach podległych resortom obrony narodowej, spraw wewnętrznych oraz od 2011 r. – Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego; z wyłączeniem ochrony zdrowia w zakładach karnych.

2. Informacje o zachorowaniach na choroby zakaźne obejmują wszystkie przypadki zarejestrowane w kraju.

3. Podstawę przemian w dziale stanowią:

1) ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (Dz. U. Nr 112 poz. 654), z późniejszymi zmianami, która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej – określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych.

Prezentowane w dziale dane dotyczą placówek (do 2011 r. – zakłady opieki zdrowotnej) wykonujących działalność leczniczą w zakresie:

a) ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (przychodnie łącznie z ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami i izbami chorych oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi),

b) stacjonarnej opieki zdrowotnej (szpitale ogólne, psychiatryczne i uzdrowiskowe, zakłady opiekuńczo-lecznicze i pielęgnacyjno-opiekuńcze, hospicja, ośrodki leczenia odwykowego, ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów, regionalne ośrodki psychiatrii sądowej, sanatoria).

Na mocy wymienionej ustawy działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) – lekarzy, lekarzy dentyistów oraz pielęgniarek lub położnych (do 2011 r. regulowane odrębnymi ustawami);

2) ustawa z dnia 15 VII 2011 r. o zawodach pielęgniarstwa i położnictwa (Dz. U. Nr 174, poz. 1039);

3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentyisty (jednolity tekst Dz. U. 2008 Nr 136, poz. 857, z późniejszymi zmianami);

CHAPTER VIII HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

General notes

1. The data concerning health care – unless otherwise stated – are given including health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and until 2011- the Internal Security Agency excluding health care in prisons.

2. Information concerning incidences of infectious diseases includes all cases registered in the country.

3. The base of data presented in this chapter are:

1) the Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (Journal of Laws No. 112 item. 654) with later amendments, replacing the Law on Care Health Facilities – specifies, among others, the rules of performing health care activities and of the functioning of health care units.

Presented in the section data (for 2011 – health care institutions) performing medical activities in the following areas:

a) out-patient health care (out-patients departments including health centres, clinics, ambulatory departments and infirmaries, diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories),

b) in-patient health care (hospitals – general, mental and health resorts, chronic medical care homes, nursing homes, hospices, detoxification centres addiction recovery centres, regional centres of forensic psychiatry and sanatoria).

Under that law, medical activity can be carried out also by professional practices (individual or group) – doctors, dentists and nurses or midwives (until 2011 governed by separate laws);

2) the Law on the Nursing and Midwiving Professions, dated 15 VII 2011 (Journal of Laws No. 174, item 1039);

3) the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (uniform text Journal of Laws 2008 No. 136, item 857, with later amendments);

4) the Law on Health Care Services Fi-

- 4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (jednolity tekst Dz. U. 2008 Nr 164, poz. 1027, z późniejszymi zmianami), która reguluje warunki udzielania i zakres świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia;
- 5) ustawa z dnia 6 IX 2008 r. prawo farmaceutyczne (Dz. U. Nr 4, poz. 271) z późniejszymi zmianami.

3. Dane o pracownikach medycznych dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych, aptekach oraz domach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej, samorządu terytorialnego lub NFZ.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy, łącznie z osobami odbywającymi staż. Osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Przez pielęgniarkę należy rozumieć też pielęgniarza, a przez położną - również położnego.

4. Dane o łózkach w placówkach **stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łózkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych oraz do 2007 r. miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków.

5. Zakłady opiekuńczo-lecznicze i zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze udzielają całodobowych świadczeń zdrowotnych w zakresie pielęgnacji i rehabilitacji osób niewymagających hospitalizacji oraz zapewniają im środki farmaceutyczne i materiały medyczne.

6. Dane o aptekach ogólnodostępnych nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

nanced from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (uniform text Journal of Laws 2008 No. 164, item 1027, with later amendments), governing the provision conditions and the scope of health services, the rules and the method of their financing and the activities of the National Health Fund;

- 5) *the Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2008 (Journal of Laws No. 4, item 271) with later amendments.*

3. Data regarding medical personnel concerns persons employed: in units engaged in medical activities, professional practices, pharmacies, and social welfare homes and facilities, nurseries and children's clubs.

Data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local self-government administration and National Health Fund.

Data includes persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character, including persons undergoing internships. These people regardless of their working hours are counted once.

4. Data regarding beds in in-patient health care units concern permanent beds in patient rooms, either occupied or prepared to receive patients.

Data regarding beds in general hospitals do not include day-time places in hospital wards and until 2007 – places (beds and incubators) for newborns.

5. Chronic medical care home and nursing homes provide 24-hour health services within the scope of nursing and rehabilitating persons not requiring hospitalization as well as assure them pharmaceutical agents and medical materials.

6. Generally available pharmacies do not include pharmacies, which operate in the structure and for needs of hospitals.

7. Zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. o opiece nad dziećmi do lat 3 (Dz. U. 2011 Nr 45 poz. 235) z późniejszymi zmianami, opieka może być organizowana w formie żłobka, klubu dziecięcego, sprawowana przez dziennego opiekuna oraz nianię. Przed wejściem w życie ww. ustawy żłobki działały na podstawie ustawy z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej.

8. Dane dotyczące **wspierania rodziny** oraz **pieczy zastępczej**, prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (Dz. U. Nr 149 poz. 887) z późniejszymi zmianami.

9. **Placówka wsparcia dziennego** wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:

- 1) opiekuńczej, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych, zapewnia dziecku opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,
- 2) specjalistycznej – organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprofilaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,
- 3) pracy podwórkowej – realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,
- 4) w połączonych formach, tj. łączących zadania placówek opiekuńczych, specjalistycznych i pracy podwórkowej.

10. **Rodzinną pieczą zastępczą** jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe – dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenie potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych i kulturalno-rekreacyjnych.

Formami rodzinnej pieczy zastępczej są:

- 1) **rodzina zastępcza**:
 - a) spokrewniona,
 - b) niezawodowa, umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa),
 - c) zawodowa – umieszcza się w tym sa-

7. According to the Law on Childcare for children younger than 3 years, dated 4 II 2011 (Journal of Laws 2011 No. 45 item 235) later amendments, care can be organized in nurseries, children's clubs, provided by day carer and nanny. Before the entry into force of this law nurseries were established based on the Law on Health Care Facilities, dated 30 VIII 1991.

8. Data concerning **family support** and **foster care** are presented according to the Law of Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (Journal of Laws No. 149 item 887) with later amendments.

9. **Day-support centre** – supports the family in its care and education functions. It may be operated in the form of:

- 1) care centre, including interest circles, day-rooms, clubs, educational centres, provides a child with: care and education, assistance in learning, organisation of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests,
- 2) specialist centre – organises socio-therapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implement an individual corrective programme, a psychocorrective or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,
- 3) street work – carries out motivating and sociotherapeutic activities,
- 4) in a combination of the forms i.e. combining tasks of the general care, specialized and street work centres.

10. **Family foster care** shall be exercised in case when it is impossible for the parents to provide care and education for a child. It guarantees a work with a family to make possibility for a child to return to its family, or when it is impossible – efforts aimed at child's adoption; preparation of a child to live an independent and responsible life; satisfaction of children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, healthcare, education, culture and recreation.

The forms of family foster care are the following:

- 1) **foster family**:
 - a) related,
 - b) non-professional – placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings)

- mym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa); w tym:
- zawodowa pełniąca funkcję pogotowia rodzinnego – przyjmuje dziecko na podstawie orzeczenia sądu w przypadku gdy dziecko zostało doprowadzone przez Policję lub Straż Graniczną, na wniosek rodziców, dziecka lub innej osoby w przypadku, o którym mowa w art. 12a ustawy z dnia 29 VII 2005 r. o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie (Dz. U. Nr 180, poz. 1493) z późniejszymi zmianami,
 - zawodowa specjalistyczna – umieszcza się w niej w szczególności: dzieci legitymujące się orzeczeniem o niepełnosprawności lub orzeczeniem o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, dzieci na podstawie ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (jednolity tekst Dz. U. 2010 Nr 33, poz. 178, z późniejszymi zmianami), małoletnie matki z dziećmi,
 - zawodowa niespokrewniona z dzieckiem, wielodzietna (funkcjonuje nie dłużej niż przez okres 3 lat od dnia wejścia w życie ustawy, tj. do 31 XII 2014 r.).
- 2) **rodzinny dom dziecka** – w tym samym czasie, może w nim przebywać łącznie nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa).
- 11. Instytucjonalna piecza zastępcza** jest sprawowana w formie:
- 1) placówki opiekuńczo-wychowawczej, która jest prowadzona jako placówka typu:
 - a) interwencyjnego – zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjmując dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,
 - b) rodzinnego – wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę licznemu rodzeństwu; współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,
 - c) socjalizacyjnego – zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, roz-
 - c) *professional* – placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings) including:
 - professional that performs the function of a family emergency house shall receive a child on the basis of a court ruling, case when a child was escorted by Police or Border Guard, upon consent of parents, child or another person in the case referred to in Article 12a of the Law on Counteracting Domestic Violence, dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 180, item 1493) with later amendments,
 - professional specialist shall receive in particular: children with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, children on the basis of the Law on Proceedings Involving Juveniles, dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2010 No. 33, item 178, with later amendments), underage mothers with children.
 - professional not related to the child with many children (operates for not longer than 3 years from the date of entry into force of Law, i.e. until 31 XII 2014);
- 2) **foster home** – placed in it may be not more than 8 children (except for numerous siblings).
- 11. Institutional foster care** shall be exercised in the form of:
- 1) care and education centre, shall be exercised in the form of:
 - a) an intervention - provides immediate care for a child in the crisis situation, especially if it is required for the centre to place the child under immediate care,
 - b) a family - educates children of various age groups, including adolescents and those becoming independent; enables common education and care for numerous siblings; cooperate with a family foster care coordinator and a family assistant.
 - c) a socialization – provides a child with full-time care and education, and fulfil its needs, especially emotional, development, health, living, social and religious needs, implements a child assistance plan prepared in cooperation with

- wojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,
- d) specjalistyczno-terapeutycznego – sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka, zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne;
- 2) regionalnej placówki opiekuńczo-terapeutycznej – umieszczone są w niej dzieci, które ze względu na stan zdrowia wymagają stosowania specjalistycznej opieki i rehabilitacji i nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej. W tym samym czasie można w niej umieścić nie więcej niż 30 dzieci;
- 3) interwencyjnego ośrodka preadopcijnego – umieszcza się w nim dzieci do ukończenia pierwszego roku życia, które wymagają specjalistycznej opieki i w okresie oczekiwania na przysposobienie nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej. W ośrodku, w tym samym czasie, można umieścić nie więcej niż 20 dzieci.
- a family assistant, enables contacts with parents and other close persons, unless otherwise decided by a court, takes actions aimed at the child's return to a family, provides a child with access to education adjusted to its age and development skills, provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,*
- d) *a specialist therapy – provides care for a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, a child requiring the application of special education methods and specialist therapy, a child requiring dealing with their developmental and emotional retardation. The centre provides educational, sociotherapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for lacks in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children,*
- 2) *regional care and therapy centre – a centre where children shall be placed, due to their health condition requiring specialist care and rehabilitation and cannot be placed in family foster care or a care and education centre. The total number of 30 children at most may be placed in a regional care and therapy centre at the same time.*
- 3) *pre-adoptive intervention centre – a centre where shall be placed children up to the 1 year old, requiring special care who, waiting for adoption, cannot be covered by family foster. The total number of 20 children at most may be placed in a pre-adoptive intervention centre at the same time.*

TABL. 1/105/. **PRACOWNICY MEDYCZNI^a**
Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS		
Lekarze	3101	Doctors
w tym kobiety	1973	of which women
Lekarze dentyści	344	Dentists
w tym kobiety	263	of which women
Pielęgniarki	5543	Nurses
Położne	602	Midwives
NA 10 TYS. LUDNOŚCI PER 10 THOUS. POPULATION		
Lekarze medycyny	49	Doctors
Lekarze dentyści	5	Dentists
Pielęgniarki	88	Nurses
Położne	10	Midwives
LUDNOŚĆ NA 1 POPULATION PER 1		
Lekarza medycyny	204	Doctor
Lekarza dentystę	1837	Dentist
Pielęgniarkę	114	Nurse
Położną	1050	Midwife

^a Łącznie z zarejestrowanymi indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi.

Ź r ó d ł o: dane Dolnośląskiego Centrum Zdrowia Publicznego, w przypadku farmaceutów łącznie z danymi Głównego Urzędu Statystycznego.

^a Including registered individual medical practises and nurses.

S o u r c e: data of Dolnośląskie Centrum Public Health, In case pharmacists including data of Central Statistical Office.

TABL. 2/106/. **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA**

Stan w dniu 31 XII
OUT- PATIENT HEALTH CARE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej	285	460	521	508	Health care institutions
Przychodnie	175	335	428	428	Out-patient departments
Praktyki lekarskie ^a	110	125	93	80	Medical practice ^a

^a Dane obejmują podmioty, które podpisały kontrakt „praktyka lekarska - Narodowy Fundusz Zdrowia” lub „praktyka lekarska-zakład opieki zdrowotnej”; łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy.

^a Data concern entities that have signed a “medical practice - National Health Found” contract or a “medical practice-health care facility” contract; including medical practices conducted within the framework of workplace medical service.

TABL. 3/107/. **SZPITALA OGÓLNE**

Stan w dniu 31 XII
GENERAL HOSPITALS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	SPECIFICATION
Szpitala	18	Hospitals
Łóżka	5433	5458	Beds
na 10 tys. mieszkańców ...	86,1	86,4	per 10 thous. population

^a Od 2012 r. dla szpitali ogólnych łącznie z resortami MON i MSW.

^a Since 2012 for total hospitals including data of MON and MSW Department.

Źródło: dane Dolnośląskiego Centrum Zdrowia Publicznego.

Source: data of the Dolnośląskie Center of Public Health.

TABL. 4/108/. **APTEKI^a**

Stan w dniu 31 XII
PHARMACIES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013	SPECIFICATION
Apteki	250	267	264	269	Pharmacies
w tym prywatne	250	265	262	267	of which private
Ludność na 1 aptekę	2544	2362	2391	2350	Population per 1 pharmacy
Farmaceuci	628	730	717	745	Pharmacists
Ludność na 1 farmaceutę	1013	864	880	848	Population per 1 pharmacist

^a Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach.

^a Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g. in hospitals.

TABL. 5/109/. **KRWIODAWSTWO**
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	SPECIFICATION
Centra (stan w dniu 31 XII)	1	1	Centres (as of 31 XII)
Punkty (stan w dniu 31 XII)	3	3	Collection sites (as of 31 XII)
Krwiodawcy	36590	38179	Blood donors
w tym honorowi	36542	38146	of which voluntary non-remunerated
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej ^a	67752	68144	Blood collected in units of whole blood ^a
Pobrane osocze metodą aferezy w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP Af.) ^b	1563	2538	Plasma from apheresis in units of freshly frozen plasma (FFP Aph) ^b

a Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki.
b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.

U w a g a. Nie uwzględniono danych Ministerstwa Obrony Narodowej oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

Ź r ó d ł o: dane Narodowe Centrum Krwi.

a One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2,22 units. b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.

N o t e. Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs and Administration.

S o u r c e: data of the National Blood Centre.

TABL. 6/110/. **ŻŁOBKI I KLUBY DZIECIĘCE**
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES AND CHILDREN'S CLUBS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 ^a	2010	2012	2013	SPECIFICATION
Żłobki	13	16	41	66	Nurseries
Oddziały żłobkowe	3	2	2	2	Nursery wards
Kluby dziecięce	-	-	5	6	Children's clubs
Miejsca	1007	2040	2988	3404	Places
w żłobkach	1007	2040	2856	3266	in nurseries
w klubach dziecięcych	-	-	132	138	in children's clubs
Dzieci przebywające (w ciągu roku)	2085	3193	4475	5074	Children staying (during the year)
w żłobkach	2085	3193	4337	4916	in nurseries
w klubach dziecięcych	-	-	138	158	in children's clubs
Miejsca w żłobkach i klubach dziecięcych na 1000 dzieci w wieku do lat 3	x	x	153,7	179,2	Places in nurseries and chil- dren's clubs per 1000 chil- dren up to age 3
Dzieci przebywające w żłobkach i klubach dziec- ięcych na 1000 dzieci w wieku do 3 lat	x	x	152,0	169,0	Children staying in nurseries and children's clubs per 1000 children up to age 3

a Łącznie ze żłobkami tygodniowymi; miejsca i dzieci - łącznie z oddziałami żłobkowymi.

a Including weekly nurseries; places and children - Including nursery wards.

TABL. 7/111/. **PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO**
DAY-SUPPORT CENTRES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2012	2013	SPECIFICATION
	placówki – stan w dniu 31 XII centres- as of 31 XII		wychowankowie residents		
OGÓŁEM	31	30	2257	1740	TOTAL
Opiekuńcze	23	25	1853	1435	Care
Praca podwórkowa.....	1	-	30	-	Multi-functional
W połączonych formach.....	7	5	793	305	In a combination of the forms

TABL. 8/112/. **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA**
Stan w dniu 31 XII
FAMILY FOSTER CARE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012 ^a	2013 ^a	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	606	648	717	712	Foster homes
spokrewnione	568	522	523	related foster families
niezawodowe	67	177	173	non-professional foster families
zawodowe ^b	13	18	16	professional foster families ^b
Dzieci w rodzinach zastępczych ^c	854	868	920	915	Children in foster homes ^c
spokrewnione	751	650	654	related foster families
niezawodowe	82	227	219	non-professional foster families
zawodowe ^b	35	43	42	professional foster families ^b
Rodzinne domy dziecka	1	1	Foster homes
Dzieci w rodzinnych domach dziecka ^d	6	6	Children in foster homes ^d

a Niektóre dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie z powodu zmiany przepisów prawnych.
b Do 2011 r. rodziny zastępcze zawodowe niespokrewnione z dzieckiem. c Do 2011 r. – w wieku do 18 lat, od 2012 r. -
w wieku do 25 lat. d W wieku do 25 lat.

a Some data are not fully comparable with data for previous years due to changes of the provisions of the law.
b Until 2011 professional, not related to the child foster families. c Until 2011 up to the age of 18, since 2012 up to the
age of 25. d Up to the age of 25.

TABL. 9/113/. **INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA^a**
Stan w dniu 31 XII
INSTITUTIONAL FOSTER CARE^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2012	2013	SPECIFICATION
	placówki – centres		wychowankowie residents		
OGÓŁEM	26	30	375	351	TOTAL
W tym:					Of which
Rodzinne	19	19	114	105	Family
Socjalizacyjne	5	6	96	104	Socialization
Łączące zadania placówek ^b	2	1	165	85	Combining tasks of the centres ^b

a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 201. b Łączące zadania placówek interwencyjnych, socjalizacyjnych i specjalistyczno-terapeutycznych, do 2011 r. – placówki wielofunkcyjne.

a See general notes, item 11 on page 201. b Combining tasks of the intervention, socialization and specialist therapy centres – until 2011 – multi-functional centres.

TABL. 10/114/. **PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ**

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii)	14	16	17	20	Homes and facilities (excluding subbranches)
dla:					for:
Osób w podeszłym wieku	3	3	3	3	Aged persons
Przewlekłe somatycznie chorych.....	3	4	5	5	Chronically ill with somatic disorders
Dorośli niepełnosprawni intelektualnie	1	4	3	3	Adults mentally retarded
Dzieci i młodzieży niepełnosprawni intelektualnie	1	-	-	-	Children and young mentally retarded
Przewlekłe psychicznie chorych.....	2	2	2	2	Chronically mentally ill
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	2	-	-	-	Mothers with dependent children and pregnant women
Bezdomnych	2	3	4	7	Homeless
Innych osób.....	-	-	1	1	Other persons
Miejsca^a	1158	1223	1471	1586	Places^a
na 10 tys. ludności	18,2	19,4	23,3	24,3	per 10 thous. population
Mieszkańcy^a	1140	1150	1444	1539	Residents^a
w tym umieszczeni w ciągu roku	541	315	1026	669	of which placed within during the year
w domach i zakładach dla:					in homes and facilities for:
Osób w podeszłym wieku	277	277	281	276	Aged persons
Przewlekłe somatycznie chorych.....	472	425	513	516	Chronically ill with somatic disorders
Dorośli niepełnosprawni intelektualnie	7	65	68	73	Adults mentally retarded
Dzieci i młodzieży niepełnosprawni intelektualnie	45	-	-	-	Children and young mentally retarded
Przewlekłe psychicznie chorych.....	144	190	194	195	Chronically mentally ill
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	62	-	-	-	Mothers with dependent children and pregnant women
Bezdomnych	133	193	380	424	Homeless
Innych osób.....	-	-	8	55	Other persons
Mieszkańcy^a na 10 tys. ludności	17,9	18,2	22,9	24,4	Residents^a per 10 thous. population
Osoby oczekujące na umieszczenie	451	472	788	747	Persons awaiting a place

a Łącznie z filiami.

a Including subbranches.

TABL. 11/115/. ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a
SOCIAL WELFARE BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzysta- jący ^b <i>Beneficia- ries^b</i>	Udzielone świadcze- nia w tys. zł <i>Benefits granted in thous. zł</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M			T O T A L
2005	20148	33635,3	
2010	11797	29890,3	
2012	9905	30819,3	
2013	11387	33863,3	
Pomoc pieniężna	10966	21216,8	Monetary assistance
w tym zasiłki:			<i>of which benefits:</i>
Stałe	2168	9071,1	<i>Permanent</i>
Okresowe	1376	2514,7	<i>Temporary</i>
Celowe	7206	8727,8	<i>Appropriated</i>
Pomoc niepieniężne	4205	12646,5	Non-monetary assistance

a Organizowanej i świadczonej przez administrację rządową i jednostki samorządu terytorialnego. b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.

Źródło: dane Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej we Wrocławiu.

a Organized and rendered by government administration and local self-government entities. b Under the item benefits, recipients may be shown several times.

Source: data of the Urban of Social Welfare in Wrocław.

TABL. 12/116/. OSOBY I RODZINY OBJĘTE POMOCĄ WEDŁUG WYBRANYCH POWODÓW
PRZYZNANIA POMOCY
PERSONS AND FAMILIES BENEFITING FROM SELECT SOCIAL WELFARE
BY CAUSES

WYSZCZEGÓLNIENIE	Rodziny <i>Families</i>	Osoby w rodzinach <i>Persons in families</i>	SPECIFICATION
Ubóstwo			<i>Poverty</i>
2005	10949	22991	
2010	5442	8728	
2012	5674	9461	
2013	6004	10006	
Sieroctwo			<i>Orphanhood</i>
2005	11	17	
2010	6	13	
2012	12	23	
2013	12	18	
Bezdomność			<i>Homelessness</i>
2005	780	1114	
2010	506	559	
2012	633	806	
2013	597	730	
Potrzeba ochrony macierzyństwa			<i>Need of maternity protection</i>
2005	398	1454	
2010	221	904	
2012	305	1291	
2013	330	1444	

Źródło: dane Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej we Wrocławiu.

Source: data of the Urban Center of Social Welfare in Wrocław.

TABL. 12/116/. **OSOBY I RODZINY OBJĘTE POMOCĄ WEDŁUG WYBRANYCH POWODÓW PRYZNANIA POMOCY (dok.)**
PERSONS AND FAMILIES BENEFITING FROM SELECT SOCIAL WELFARE BY CAUSES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Rodziny <i>Families</i>	Osoby w rodzinach <i>Persons in families</i>	SPECIFICATION
Bezrobocie2005	9764	19801	<i>Unemployment</i>
2010	3919	6892	
2012	4165	7813	
2013	4386	8136	
Niepełnosprawność.....2005	6523	10919	<i>Handicap</i>
2010	4824	6763	
2012	3012	4362	
2013	3071	4357	
Długotrwała choroba2005	5731	9296	<i>Chronic illness</i>
2010	4528	6581	
2012	4546	6687	
2013	4862	7053	
Bezradność w sprawach opiekuń- czo-wychowawczych i prowadze- niu gospodarstwa domowego2005	4231	10943	<i>Helplessness in educational matters and household maintenance</i>
2010	3066	6019	
2012	1979	4439	
2013	2093	4544	
w tym:			<i>of which:</i>
rodziny niepełne2005	2392	6576	<i>broken families</i>
2010	903	2565	
2012	817	2255	
2013	759	2094	
rodziny wielodzietne2005	789	4218	<i>multi-children families</i>
2010	328	1725	
2012	208	1100	
2013	210	1125	
Alkoholizm.....2005	767	1390	<i>Alcoholism</i>
2010	582	883	
2012	318	462	
2013	340	507	
Narkomania.....2005	98	197	<i>Drug addiction</i>
2010	95	140	
2012	63	91	
2013	78	124	
Trudności w przystosowaniu do życia po opuszczeniu zakładu karnego2005	259	378	<i>Difficulties in adaptation after leaving penitentiary institution</i>
2010	194	249	
2012	204	277	
2013	201	248	

Źródło: dane Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej we Wrocławiu.

Source: data of the Urban Center of Social Welfare in Wrocław.